

SIYA MASUKU • NOZIZWE HERERO • NADENE KRIEL

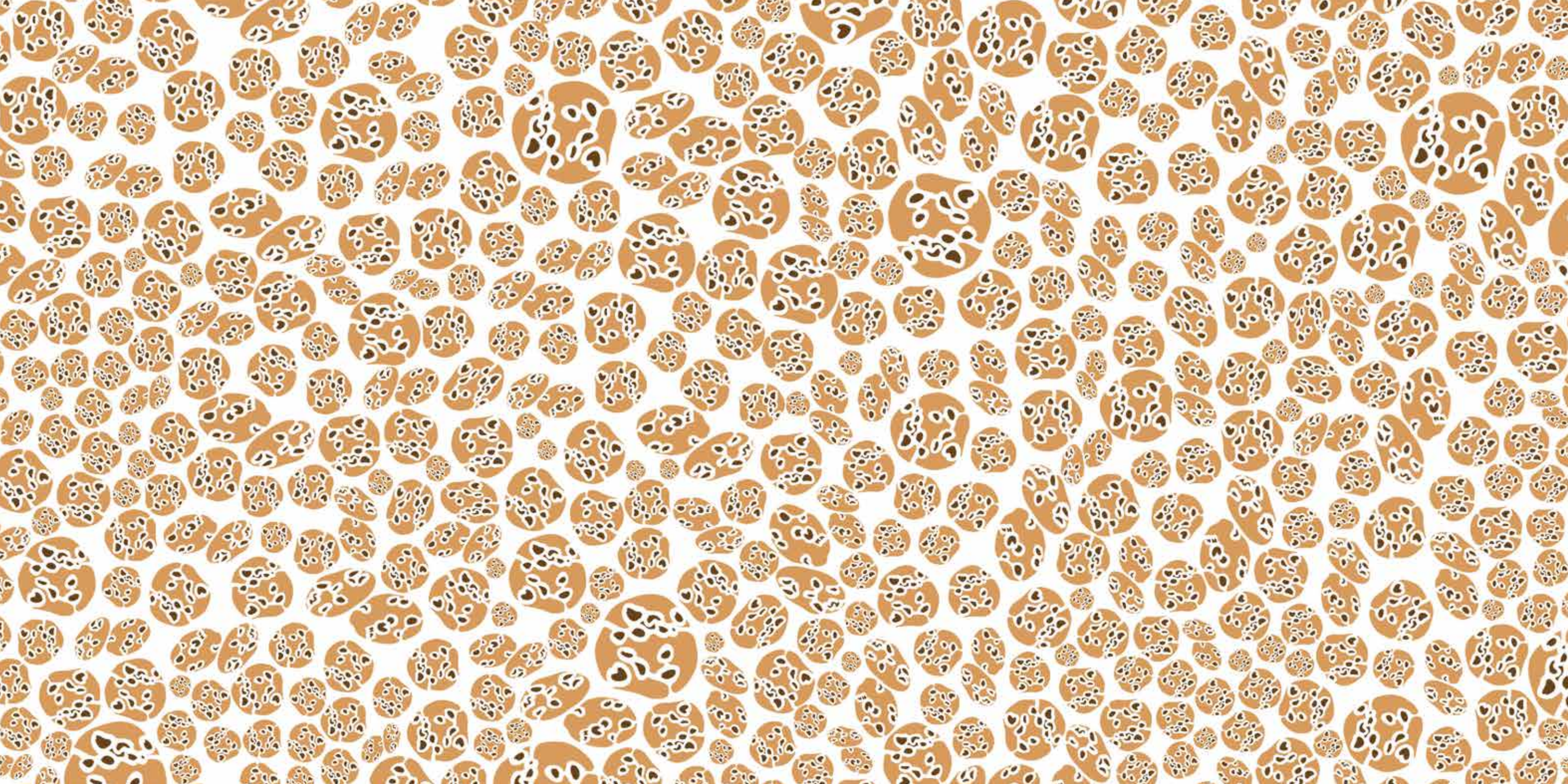
Isitsha samakhekhe masiwe



Isitsha samakhekhe masiwe

Le ncwadi ngeka







Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit bookdash.org.

Isitsha samakhekhe masiwe

Illustrated by Siya Masuku

Written by Nozizwe Herero

Designed by Nadene Kriel

Edited by Glynis Lloyd

Translated by Na'ibali

with the help of the Book Dash participants in Cape Town on 19 November 2016.

ISBN: 978-1-928377-99-3

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:


Attribution: You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices: You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.





UMicki nabangani bakhe, uLolo no-
Unathi, babefunda izincwadi zabo
abazikhonzile.

“Uma ningasiza uMicki ukulungisa
ikamelo lakhe,” kwasho uPrudence,
“ningathatha wonke amakhekhe emva
kwalokho.”

“YEYEYE!”



Kodwa baqhubeka bafunda, bafunda,
bafunda.



Emva kwalokho bayeka ukufunda base
belungisa ikamelo likaMicki.



“Manje ikamelo lami selilungile,”
kusho uMicki. “Masihambeni sithole
amakhekhe.”

Kodwa izingane azimtholanga
ndawo uPrudence. Ngakho,
zahamba zaya ekhishini ...



UMicki, uLolo no-Unathi bagqolozela
isitsha samakhekhe eshalofini ezibuza
ukuthi bangafinyelela kanjani kuso.



Ngakho bathola isigqikana
bashintshana ngokugibela
kuso.

Kodwa akukho noyedwa kubo
owafinyelela esitsheni
samakhekhe.

“Umama ngabe uthi lokhu
kuyingozi futhi singawa
sizilimaze,” kwasho uLolo.



Ngakho-ke uLolo wagibela emahlombe ka-Unathi wayeselula izingalo zakhe, kodwa akakwazanga ukufinyelela esitsheni samakhekhe.

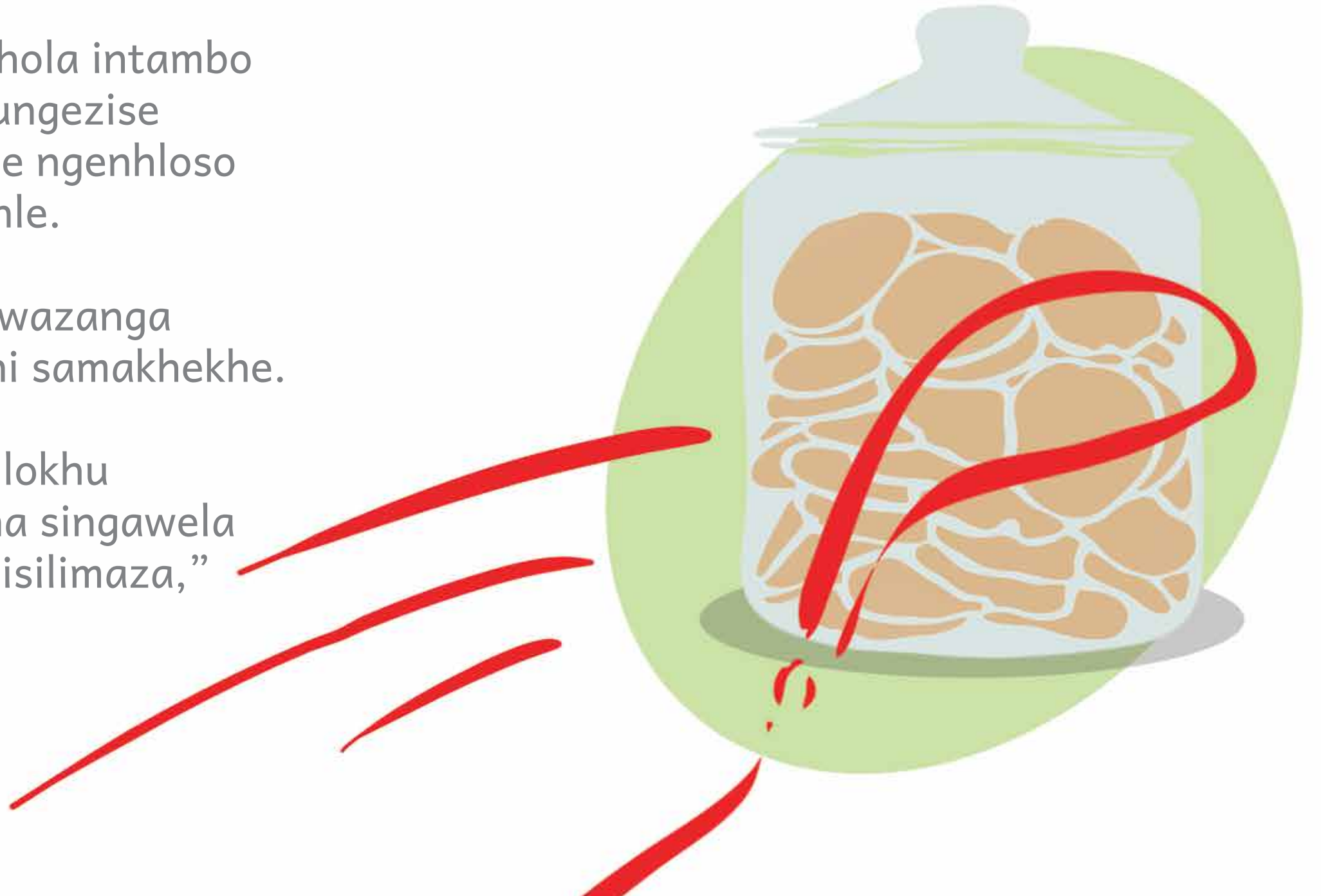
“Ubaba ngabe usethi lokhu kuyingozi futhi singawa sizilimaze,” kwasho u-Unathi.



Ngakho izingane zathola intambo ezingayijikijela ziyizungezise esitsheni samakhekhe ngenhloso yokuthi zisidonse sehle.

Kodwa naphezu azikwazanga ukufinyelela esitsheni samakhekhe.

“Umama ubesezothi lokhu kuyingozi futhi isitsha singawela phezu kwethu bese sisilimaza,” kwasho uMicki.





“Nenzani?” kubuza uJonathan noSakhi.

“Sizama ukufinyelela esitsheni samakhekhe,” kwasho uMicki.

“Singanisiza,” kusho bona.



“Masiduduleni itafula
lisondele eshalofini bese
sigibela phezu kwalo
okungenani,” kusho
uJohathan.

Nokho, akekho namunye
kubo owafinyelela esitsheni
samakhekhe.



“Masiphonseni ibhola esitsheni sisishaye siwe phansi yikhona amakhekhe ezowela phansi,” kwasho uSakhi.

“Yebo!” kusho uLolo noJonathan.

“Cha!” kusho u-Unathi noMicki.



Makhathaleni, uMicki
waqhamuka nesu ...



kanti lena
kwaba yindlela
yokufinyelela
esitsheni
samakhekhe,
sebehlangene!

